

132/2022

Zmluva o zriadení vecného bremena

uzatvorená podľa § 50 v spojení s § 151 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v.z.n.p.

Povinní z vecného bremena:

Milan Schatz, r. Schatz

Rodné číslo:

Dátum narodenia:

Adresa trvalého pobytu: _____, va

Štátne občianstvo: Slovenská republika

Číslo účtu IBAN: SK38 0900 0000 0050 7147 6703

(ďalej len „povinný 1“)

a

Ava Trans Spedition, s.r.o.

So sídlom: Oravné 5/6075, 917 01 Trnava

Štatutárny zástupca: Milan Schatz - konateľ spoločnosti

IČO: 45426627

DIČ: 2023035553

IČ DPH: SK2023035553

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.

Číslo účtu IBAN: SK19 0900 0000 0002 8642 6305

Zapísaný v Obch. reg. Okresného súdu Trnava, odd. Sro, vložka č. 25396/T

(ďalej len „povinný 2“)

a

Oprávnený z vecného bremena:

Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.

So sídlom: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany

Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Púčik, predseda predstavenstva a.s.

Ivan Šiška, podpredseda predstavenstva a.s.

IČO: 36 252 484

DIČ: 2020172264

IČ DPH: SK 2020172264

Bankové spojenie: VÚB, a.s.

Číslo účtu IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212

Zapísaný v Obch. reg. Okresného súdu Trnava, odd. Sa, vložka č. 10263/T.

(ďalej len „oprávnený z vecného bremena“ a povinný 1, povinný 2, oprávnený z vecného bremena ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú zmluvu o zriadení vecného bremena za nasledujúcich podmienok:

Článok I.

Úvodné ustanovenia

Povinný 1 je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti – pozemku parc. reg. C, par. č.: 10617/94 o výmere 2390 m², druh pozemku: Zastavaná plocha a nádvorie, ktorý je zapísaný na LV č. 11467, v k.ú. Trnava, v obci Trnava (ďalej len „pozemok 1“).

Povinný 2 je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti – pozemku parc. reg. C, par. č.: 10617/1 o výmere 13847 m², druh pozemku: Zastavaná plocha a nádvorie, ktorý je zapísaný na LV č. 11148, v k.ú. Trnava, v obci Trnava (ďalej len „pozemok 2“).

Oprávnený z vecného bremena je subjektom verejného práva podľa § 3 ods. 3 písm. b) zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v.z.n.p. Oprávnený z vecného bremena je vlastníkom a prevádzkovateľom verejných vodovodov vo svojej územnej pôsobnosti a za účelom zabezpečenia efektívnej dodávky vody odberateľom a efektívnej prevádzkovej činnosti týchto vodných stavieb je nutné kontinuálne zabezpečovať opravy, údržby, rekonštrukcie či iné formy investícií do svojho majetku, čo zahŕňa aj investície do rozširovania verejnej vodovodnej siete. Oprávnený z vecného bremena zrealizoval vodnú stavbu „Trnava - Farárske, vodovod“, ktorej trvalé užívanie bolo povolené na základe rozhodnutia Okresného úradu Trnava - odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia zo dňa 16.7.2021, č. OU-TT-OSZP3-2021/002269-006, ktoré nadobudlo riadne právoplatnosť.

Zmluvné strany uznávajú, že z titulu realizácie vodnej stavby „Trnava - Farárske, vodovod“ sú povinný 1 a povinný 2 v súlade s § 26 ods. 8 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v.z.n.p. (v znení účinnom do 31.12.2021) a § 19 ods. 1 zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v.z.n.p. (v znení účinnom do 31.12.2021) obmedzení na svojom vlastníckom práve (užívacom oprávnení k pozemku 1 a pozemku 2) - v mieste vedenia vodovodného potrubia a časti pozemkových nehnuteľností vymedzenej zvislými plochami vedenými po oboch stranách vodovodného potrubia od jeho osi vo vodorovnej vzdialenosti 1,8 m alebo po hranicu pozemku, ak je vzdialenosť menšia ako 1,8 m (a to realizáciou predmetnej vodnej stavby, ako aj budúcimi úkonmi oprávneného z vecného bremena v rámci jej prevádzky).

Uzatvorením zmluvy dochádza k úprave vzájomných práv a povinností zmluvných strán tak, aby došlo k finálnej a jednorazovej kompenzácii povinného 1 a povinného 2 za zásah do ich vlastníckeho práva k pozemku 1 a pozemku 2 a aby došlo k zriadeniu vecného bremena, na základe ktorého bude oprávnený z vecného bremena oprávnený realizovať úkony prevádzky predmetnej vodnej stavby (všetky formy činnosti, ktoré pod prevádzkovú činnosť v intenciách zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v.z.n.p. a osobitných predpisov spadajú) na pozemku 1 a pozemku 2.

Zmluvné strany sa v rámci rokovaní pred uzatvorením zmluvy dohodli, že oprávnený z vecného bremena vyplatí povinnému 1 a povinnému 2 relutárnu náhradu dohodnutú zmluvou za splnenia podmienky, že povinný 1 a povinný 2 zabezpečia vypracovanie geometrického plánu na zameranie rozsahu ochranného pásma na pozemkoch par. č.: 10617/94 a par. č.: 10617/1 v k.ú. Trnava (pozemku 1 a pozemku 2) v intenciách rozsahu stanovom účinnou právnu úpravou. Tento geometrický plán (na zameranie uloženia vodnej stavby, od ktorej osi vo vodorovnej vzdialenosti sa dohodou určuje ochranné pásmo) tvorí prílohu zmluvy a v nadväznosti na zabezpečenie jeho vypracovania uzatvárajú zmluvné strany zmluvu, aby písomne potvrdili ich dohodu dosiahnutú počas rokovaní o finálnej kompenzácii povinného 1 a povinného 2.

Článok II. Vecné bremeno

(1) Povinný 1 a povinný 2 sa dohodli, že zmluvou (t.j. na zmluvnom základe) zriadujú v prospech oprávneného z vecného bremena, vecné bremeno, ktorým bude zaťažený pozemok 1 a pozemok 2.

(2) Na pozemku 1 a pozemku 2 sa zriaďuje v prospech oprávneného z vecného bremena vecné bremeno, ktorým budú tieto pozemkové nehnuteľnosti zaťažené a ktoré spočíva v

- povinnosti povinného 1 a povinného 2 (ako povinných z vecného bremena) ako vlastníka predmetných pozemkových nehnuteľností strpieť uloženie vodnej stavby „Trnava - Farárske, vodovod“ v pozemku 1 a pozemku 2,
- povinnosti strpieť vstup osôb a vjazd motorových vozidiel oprávneného z vecného bremena alebo vstup oprávneným z vecného bremena poverených tretích osôb alebo na základe oprávnenia oprávneného z vecného bremena určených motorových vozidiel týchto tretích osôb za účelom vykonávania úkonov prevádzkovej činnosti podľa príslušných právnych predpisov (v čase uzatvárania zmluvy sa jedná o zákon č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v.z.n.p.), najmä v súvislosti s opravou a údržbou vodnej stavby „Trnava - Farárske, vodovod“.
- povinnosti strpieť uplatňovanie práv a povinností oprávneného z vecného bremena ako vlastníka „Trnava - Farárske, vodovod“, ktoré mu v tejto súvislosti (z titulu vlastníckeho práva a prevádzkovej činnosti k danej vodnej stavbe) vznikajú. K bezprostrednej ochrane vodnej stavby „Trnava - Farárske, vodovod“ si povinný 1 a povinný 2 dohodli pásмо ochrany v časti vymedzenej zvislými plochami vedenými po oboch stranách vodovodného potrubia predmetnej vodnej stavby od jeho osi vo vodorovnej vzdialenosti 1,8 m (alebo po hranice pozemku 1 a pozemku 2, ak je táto vzdialenosť kratšia ako 1,8 m) a v tomto pásme sa povinný 1 a povinný 2 zaväzujú dodržiavať obmedzenia výkonu vlastníckeho práva vyplývajúce z účinnej právnej úpravy, najmä podľa § 19 ods. 5 zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v.z.n.p.

Vecné bremeno podľa tohto odseku tohto článku zmluvy sa zriaďuje ako vecné bremeno *in rem* (spojené s vlastníctvom predmetných pozemkových nehnuteľností).

Rozsah vecného bremena podľa čl. II ods. 2 prvá odrážka zmluvy je určený Geometrickým plánom č. 47/2022 vypracovaným Geoway s.r.o., Schumerova ulica 9082/32, 917 01 Trnava, ktorý bol autorizačne overený pod číslom G1-506/2022 dňa 4.4.2022.

Rozsah vecného bremena podľa čl. II ods. 2 druhá odrážka zmluvy je určený celým rozsahom pozemkových nehnuteľností vo vlastníctve povinného 1 a povinného 2

Rozsah vecného bremena podľa čl. II ods. 2 tretia odrážka zmluvy je určený Geometrickým plánom č. 47/2022 vypracovaným Geoway s.r.o., Schumerova ulica 9082/32, 917 01 Trnava, ktorý bol autorizačne overený pod číslom G1-506/2022 dňa 4.4.2022 a rozsahom pásma ochrany vymedzenom zvislými plochami vedenými po oboch stranách zameranej vodnej stavby od jej osi vo vodorovnej vzdialenosti 1,8 m, najviac po hranice pozemku 1 a pozemku 2, ak je táto vzdialenosť kratšia ako 1,8 m.

Geometrický plán č. 47/2022 vypracovaný Geoway s.r.o., Schumerova ulica 9082/32, 917 01 Trnava tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako jej Príloha č. 1

Článok III. RELUTÁRNA NÁHRADA

(1) Zmluvné strany sa dohodli, že vecné bremeno dohodnuté v čl. II zmluvy zriadujú odplatne.

(2) Zmluvné strany sa dohodli, že povinný 1 a povinný 2 majú právo na úhradu relutárnej náhrady voči oprávnenému z vecného bremena za zriadenie vecného bremena podľa čl. II zmluvy vo výške 5000 Eur (päťtisíc Eur). Relutárna náhrada je dohodnutá ako konečná a nemenná, kompenzujúca povinného 1 vo výške 750,- Eur a povinného 2 vo výške 4.250,- Eur za akýkoľvek zásah (terajší alebo budúci) do ich vlastníckeho práva k pozemku 1 a pozemku 2 z titulu zriadenia alebo prevádzkovania vodnej stavby „Trnava - Farárske, vodovod“.

Povinný 1 a povinný 2 majú právo požadovať od oprávneného z vecného bremena akúkoľvek náhradu materiálnej škody, ktorá eventuálne vznikne v budúcnosti povinnému 1 a povinnému 2 z titulu prevádzkovania vodnej stavby „Trnava - Farárske, vodovod“ na pozemku 1 a pozemku 2 v súlade so zákonom č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v.z.n.p. a osobitnými predpismi (alebo predpismi, ktorými budú tieto právne predpisy derogované). Relutárnou náhradou podľa tohto odseku tohto článku zmluvy sa povinný 1 aj povinný 2 kompenzujú za akékoľvek obmedzenia výkonu vlastníckeho práva k pozemku 1 a pozemku 2 vyplývajúce z účinnej právnej úpravy, najmä z § 19 ods. 5 zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v.z.n.p.

(3) Zmluvné strany sa dohodli, že relutárna náhrada podľa ods. 2 tohto článku zmluvy bude povinnému 1 a povinnému 2 oprávneným z vecného bremena vyplatená bezhotovostným spôsobom do 15 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností. Relutárna náhrada bude vyplatená na účty povinného 1 a povinného 2 vedené v peňažných ústavoch podľa záhlavia zmluvy (v súlade s pomerom jej rozdelenia medzi povinného 1 a povinného 2 dohodnutým v čl. III ods. 2 zmluvy).

(4) Zmluvné strany sa dohodli, že nimi vlastnoručne podpísaný návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností v prospech oprávneného z vecného bremena doručí Okresnému úradu Trnava, katastrálnemu odboru povinný 1 alebo povinný 2 do 10 pracovných dní odo dňa platnosti zmluvy. Na tento účel sú zmluvné strany povinné si poskytnúť nevyhnutne potrebnú súčinnosť. Správny poplatok za vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností znáša oprávnený z vecného bremena. V prípade prerušenia alebo zastavenia konania o povolenie vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností podľa zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú vo vzájomnej súčinnosti vykonať všetky úkony potrebné k odstráneniu dôvodov, ktoré viedli k prerušeniu alebo zastaveniu predmetného konania a v prípade, ak Okresný úrad Trnava, katastrálny odbor vytkne (ako nedostatok podania) Prílohu č. 1 zmluvy (jej obsah), zaväzuje sa oprávnený z vecného bremena zabezpečiť na vlastné náklady vypracovanie nového (upraveného) geometrického plánu, aby vklad vecného bremena na základe zmluvy bol rozhodnutím povolený tak, ako sa zmluvné strany dohodli

zmluvou. V prípade, ak nedôjde k vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľnosti ani do 6 mesiacov odo dňa platnosti zmluvy je oprávnený z vecného bremena oprávnený od zmluvy písomne odstúpiť.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

- (1) Zmluva nadobúda záväzkovo-právne účinky:
 - a) platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami
 - b) účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v.z.n.p.Vecnoprávne účinky zmluvy nastávajú právoplatnosťou rozhodnutia Okresného úradu Trnava - katastrálneho odboru o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností v prospech oprávneného z vecného bremena.
- (2) Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán (všetkými subjektmi zmluvy).
- (3) Zmenu obchodného mena, sídla, DIČ, adresy trvalého pobytu, právnej formy, adresy pre poštovú komunikáciu, čísla účtu, nie je potrebné vykonať samostatným dodatkom, postačuje jednostranné písomné oznámenie týchto skutočností druhej zmluvnej strane, ktoré bude podpísané oprávnenými zástupcami konajúcej zmluvnej strany. Zmluvné strany sa zaväzujú, že každú zmenu údajov uvedených v predchádzajúcej vete oznámia druhej zmluvnej strane do 10 dní, odkedy ku zmene došlo.
- (4) Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých dva sú určené pre Okresný úrad Trnava, katastrálny odbor, dve vyhotovenia sú určené pre oprávneného z vecného bremena a po jednom vyhotovení pre povinného 1 a povinného 2. Osvedčenie podpisu zmluvných strán sa vykoná na všetkých rovnopisoch zmluvy a každá zmluvná strana (a každý subjekt zmluvy) znáša náklady na osvedčenie podpisu, ktoré mu v tejto súvislosti vznikli.
- (5) Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory vyplývajúce zo zmluvy budú riešiť dobromyseľne vzájomným rokovaním. Ak sa nedosiahne dohoda v sporných otázkach, spor bude predložený k rozhodnutiu príslušnému všeobecnému súdu podľa zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok.
- (6) Do plynutia lehôt počítaných na dni sa nezaratúva deň rozhodujúcej udalosti. Listiny zasielané medzi zmluvnými stranami prostredníctvom poštového podniku sa považujú za doručené aj v prípade, že sa zásielka vráti odosielateľovi s reláciou poštového podniku „Adresát neznámy“ alebo „Neprevzaté v odbernej lehote“, alebo ak ju adresát odmietol prevziať, a to dňom, keď sa zásielka vrátila odosielajúcej zmluvnej strane (odosielajúcemu subjektu zmluvy).
- (7) Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode na jej obsahu, ktorý zodpovedá ich vážnej a slobodnej vôli, ktorú určite a zrozumiteľne prejavujú, a že nebola podpísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, a že na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

Neoddeliteľná súčasť zmluvy:

Príloha č. 1: Geometrický plán č. 47/2022 vypracovaný Geoway s.r.o., Schumerova ulica 9082/32, 917 01 Trnava, ktorý bol autorizačne overený pod číslom G1-506/2022 dňa 4.4.2022.

V 29.06. Trnava dňa:2022

V Piešťanoch dňa 29.6.2022

Za povinného z vecného bremena

Za oprávneného z vecného bremena

Milan Schatz, r. Schatz
(povinný 1)

Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Ing. Vladimír Púčik
predseda predstavenstva
(oprávnený z vecného bremena)

Ava Trans Spedition, s.r.o.
Milan Schatz
konateľ spoločnosti
(povinný 2)

Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Ivan Šiška
podpredseda predstavenstva
(oprávnený z vecného bremena)

